

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 103 (1985)
Heft: 119

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 04.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
 Preise: Kalenderjahr Fr. 62.–, halbj. Fr. 37.–, Ausland Fr. 80.– jährlich
 Inserate: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 62 Rp.
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Redaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
 Prix: Année civile fr. 62.–, un semestre fr. 37.–, étranger fr. 80.– par an
 Annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 62 cts
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 119 – 2025

Bern, Samstag, 25. Mai 1985
 Berne, samedi, 25 mai 1985

103. Jahrgang
 103e année

No 119 – 25. 5. 1985

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister (Stiftungen) – Registre du commerce (fondations) – Registro di commercio (fondazioni)

Kantone – Cantons – Cantoni
 Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgäu, Ticino, Vaud, Valais, Genève, Jura.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 337804-337860

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Die Exportrisikogarantie im Jahre 1984 – La garantie contre les risques à l'exportation en 1984.

Handbuch über das öffentliche Beschaffungswesen (GATT) – Guide pratique de l'Accord du GATT relatif aux marchés publics.

Bauausschreibungen – Concorso per lavori di costruzione.

Private Anzeigen – Annonces privées – Annunci privati

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkurrenzeröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzuzeigen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zurecht anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig und gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzuzeigen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus anderen Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerichteter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codébitori, fidejussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich

(2221²)

Gemeinschuldnerin: Hot-Pot AG, mit Sitz in Langnau am Albis, Untertürstrasse 4, 8135 Langnau am Albis.

Datum der Konkurseröffnung: 6. Mai 1985.

Erste Gläubigerversammlung: 30. Mai 1985, 14 Uhr, im Sitzungszimmer des Konkursamtes Thalwil, Gotthardstrasse 16a.

Eingabefrist: bis 24. Juni 1985.

8800 Thalwil, den 17. Mai 1985

Konkursamt Thalwil:
 W. Kuhn, Notar

Kt. Luzern

(2222)

Gemeinschuldner: Blum Xaver, Maurer, geb. 22. Februar 1949, von Pfaffnau, wohnhaft in Altbüron, Ausserdorf.

Konkurseröffnung: 13. Mai 1985 zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: bis 14. Juni 1985 (Wert 13. Mai 1985).

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6130 Willisau, den 18. Mai 1985

Konkursamt Willisau

Kt. Glarus

(2252)

Zufolge Leistung des Kostenvorschusses durch einen Gläubiger wird am 19. April 1985 mangels Aktiven eingestellte Konkurs über die Codeco AG, früher Bankstrasse 4, 8750 Glarus, nunmehr bei Atamag Treuhänd AG, Anna-Heer-Strasse 18, 8057 Zürich, im summarischen Verfahren durchgeführt.

Datum der Konkurseröffnung: 25. Januar 1985.

Eingabefrist: bis 17. Juni 1985.

8750 Glarus, den 25. Mai 1985

Konkursamt des Kantons Glarus

Kt. Basel-Stadt

(2258)

Gemeinschuldnerin: Parfumerie Drogerie Ziltener AG, Betrieb eines Parfumerie-Drogerie-Geschäftes usw., Marktplatz 36, Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 29. April 1985, Insolvenzerklärung.

Ordentliches Konkursverfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 20. Juni 1985, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 1 (Parterre).

Eingabefrist: bis 24. Juni 1985.

4001 Basel, den 25. Mai 1985

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Stadt

(2257)

Vorläufige Konkursanzeige

Über Frank Werner, Inhaber der Einzelfirma «W. Franks», Restaurant, Rheingasse 15, Basel, wurde am 6. Mai 1985 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4001 Basel, den 25. Mai 1985

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Stadt

(2256)

Vorläufige Konkursanzeige

Über Schaller Erwin, Socinstrasse 4, früher Kohlenberg 8, Basel, Inhaber der am 20. März 1985 erloschenen Einzelfirma «Café Stadtpassage, E. Schaller», Falknerstrasse 11, Basel, wurde am 13. Mai 1985 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4001 Basel, den 25. Mai 1985

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. St. Gallen

(2259)

Gemeinschuldner: Eberle Armin, 1946, von Triesenberg (FL), Traxführer, Schildstrasse, 9475 Sevelen.

Konkurseröffnung: 19. April 1985.

Summarisches Verfahren Art 231 SchKG.

Eingabefrist für Forderungen: bis 17. Juni 1985 (Wert: 19. April 1985).

9475 Sevelen, den 20. Mai 1985

Konkursamt des Kantons St. Gallen,
 Zweigstelle 1, 9475 Sevelen:
 T. Hardegger

- Kt. Graubünden** (2254) **Ct. Ticino** (2253) **Kt. Zug** (2287)
- Gemeinschuldner: Weber Albert, Architekt, von Schänis, in 7130 Ilanz.
Datum der Konkurseröffnung: 3. Mai 1985.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 28. Juni 1985.
Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger für die Konkurskosten genügend Sicherheit leistet und einen Kostenvorschuss von Fr. 3000.- innert 10 Tagen überweist.
7130 Ilanz, den 21. Mai 1985 Konkursamt Ilanz: P. Cavelti
- Fallita: V.W. Schmidt Trasporti S.A., via Comacini 7, 6830 Chiasso.
Data del decreto di apertura di fallimento: 25 aprile 1985 della pretura di Mendrisio-sud.
Data del decreto di procedura sommaria: 17 maggio 1985 della pretura di Mendrisio-sud.
Termine per la notifica dei crediti: 14 giugno 1985.
Avvertenza: i beni della massa saranno realizzati, a giudizio dell'ufficio, il più presto possibile, sia a pubblico incanto come a trattative private, se la maggioranza dei creditori noti non inoltrerà, allo scrivente ufficio, la sua opposizione scritta entro il termine di 10 giorni da questa pubblicazione.
6850 Mendrisio, il 20 maggio 1985 Ufficio esecuzione e fallimenti Per l'ufficio: A. Caimi, uff.
- Gemeinschuldnerin: Denapetrol AG, Baarerstrasse 77, 6300 Zug.
Konkurseröffnung: 3. Mai 1985.
Konkurseinstellung mangels Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG: 20. Mai 1985.
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 7. Juni 1985 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss im Betrag von Fr. 2500.- (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.
6300 Zug, den 21. Mai 1985 Konkursamt Zug
- Kt. Basel-Stadt** (2261)
- Gemeinschuldnerin: Ginella Moden AG (Ginella Modes S.A.), Durchführung von Handelsgeschäften aller Art usw., Frankfurterstrasse 15, Basel (früher Wasserstelenweg 36, Riehen BS).
Datum der Konkurseröffnung: 2. Mai 1985.
Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 15. Mai 1985.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 4. Juni 1985 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 2500.- (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.
4001 Basel, den 25. Mai 1985 Konkursamt Basel-Stadt
- Kt. Aargau** (2285) **Kt. Wallis** (2255)
- Gemeinschuldnerin: Mazo AG, Aktiengesellschaft mit Sitz in Neuenhof, Ringstrasse 18.
Datum der Konkurseröffnung: 20. März 1985 (Art. 171 SchKG)
Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 14. Juni 1985 (Wert 20. März 1985).
Für das Inventar liegt ein Kaufangebot über Fr. 8250.- vor. Die Gläubiger und Dritte sind berechtigt, innert 10 Tagen seit dieser Publikation schriftlich beim Konkursamt Brugg dafür eine höhere Offerte einzureichen.
Die von der Gemeinschuldnerin unter der Nummer 107 010 ausgestellten Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.
5200 Brugg, den 22. Mai 1985 Ausserordentliches Konkursamt Brugg
- Gemeinschuldner: Berg-Garage, Züger M., Garage mit Autowerkstatt, 3954 Leukerbad, Markus Züger, geb. 17. Dezember 1955, von Schübelbach SZ, wohnhaft in 3953 Inden.
Datum der Konkurseröffnung: 8. Mai 1985 infolge Insolvenzerklärung (Art. 191 SchKG).
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, 30. Mai 1985, 16 Uhr, Saal Bahnhofbuffet, 3952 Susten.
Eingabefrist: bis 24. Juni 1985, die Forderungen sind Wert 8. Mai 1985 beim Konkursamt Leuk, 3952 Susten, anzumelden.
Falls die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig ist, erachtet sich die Konkursverwaltung ermächtigt, zur Vermeidung von Mietkosten, die Aktiven (Warenlager, Einrichtungen usw.) vorzeitig, freihändig oder durch Versteigerung zu verwerten, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis am 9. Juni 1985 schriftlich dagegen einpricht.
Die unter der Nr. 845 302 abgegebenen Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.
3952 Susten, den 21. Mai 1985 Konkursamt Leuk
- Einstellung des Konkursverfahrens** (SchKG 230)
- Suspension de la liquidation** (LP 230)
- Sospensione della procedura** (LEF 230)
- Kt. Aargau** (2284)
- Gemeinschuldner: Petermann Pius, geb. 1951, Traxführer, von Einsiedeln, in Hausen, Stückstrasse 17.
Datum der Konkurseröffnung: 16. April 1985 (Insolvenzerklärung).
Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 14. Juni 1985 (Wert 16. April 1985).
5200 Brugg, den 22. Mai 1985 Konkursamt Brugg
- Kt. Aargau** (2283)
- Gemeinschuldner: Gerhard Beat, geb. 1961, kaufm. Angestellter, von Kuttigen AG, in Umiken, Baslerstrasse 30.
Datum der Konkurseröffnung: 23. April 1985 (Insolvenzerklärung).
Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 14. Juni 1985 (Wert 23. April 1985).
5200 Brugg, den 22. Mai 1985 Konkursamt Brugg
- Kt. Aargau** (2223)
- Gemeinschuldnerin: Grafisches Atelier Claassen AG, Hauptstrasse 48, 5726 Unterkulm.
Datum der Konkurseröffnung: 16. April 1985.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 14. Juni 1985.
Die von der Gemeinschuldnerin unter Nr. 116 197 ausgestellten Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.
5036 Oberentfelden, den 25. Mai 1985 Konkursamt des Bezirks Kuhl, 5036 Oberentfelden
- Kt. Aargau** (2224)
- Gemeinschuldnerin: Chemische Reinigung Schneider AG, Aktiengesellschaft mit Sitz in Fislisbach, Badenerstrasse 12.
Datum der Konkurseröffnung: 8. Mai 1985.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 14. Juni 1985 (Wert 8. Mai 1985).
Die unter der Nr. 108 840 ausgestellten Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.
5036 Oberentfelden, den 25. Mai 1985 Ausserordentliches Konkursamt Aarau, 5036 Oberentfelden
- Ct. Ticino** (2260) **Kt. Zug** (2228)
- Fallita: Teatherm Energia Alternativa Rigenerabile S.A., Locarno.
Data del decreto: 15 aprile 1985.
Termine per le insinuazioni: 25 giugno 1985.
Prima adunanza dei creditori: 4 giugno 1985, alle ore 10, nella sala delle conferenze (n. 59) del pretore di Locarno.
6600 Locarno, il 20 maggio 1985 Ufficio esecuzione e fallimenti Per l'ufficio: G. F. Cavalli, uff.
- Gemeinschuldnerin: Otaron AG, Dorfstrasse 16, 6340 Baar.
Konkurseröffnung: 26. März 1985.
Konkurseinstellung mangels Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG: 17. Mai 1985.
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 4. Juni 1985 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss von Fr. 2500.- (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.
6300 Zug, den 20. Mai 1985 Konkursamt Zug
- Kt. St. Gallen** (2286)
- Gemeinschuldner: Etter Walter, von Wolfhalden AR, geb. 25. August 1948, Metzger, wohnhaft Reitbahnstrasse 29, 9400 Rorschach (Inhaber der Einzelfirma: Fleischhandel W. Etter, Schlachthof, Churerstrasse, 9400 Rorschach).
Konkurseröffnung: 11. Februar 1985.
Einstellungsverfügung mangels Aktiven: 21. Mai 1985.
Einsprachefrist: bis 4. Juni 1985.
Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht von einem Gläubiger innert zehn Tagen ab Veröffentlichung der Einstellungsverfügung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 25. Mai 1985 die Durchführung des Verfahrens angebeht und hierfür ein Kostenvorschuss von Fr. 1500.- geleistet wird (Nachforderungsrecht vorbehalten).
9004 St. Gallen, den 22. Mai 1985 Konkursamt des Kantons St. Gallen: Schläpfer
- Kt. St. Gallen** (2262)
- Gemeinschuldner: Bollhalder Peter, geb. 12. Juni 1961, von Alt St. Johann SG, Vertreter, wohnhaft Urbanstrasse 7, 9642 Münchwilen, vorher Brägg, 9602 Bazenheid. Inhaber der Einzelfirma P. Bollhalder, Vertrieb von chemisch-technischen Produkten und Arbeitsschutzartikeln, Toggengurgerstrasse 12a, 9602 Bazenheid.
Datum der Konkurseröffnung: 22. Februar 1985.
Datum der Einstellungsverfügung: 17. Mai 1985.
Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht von einem Gläubiger innert zehn Tagen ab Veröffentlichung der Einstellungsverfügung im Schweizerischen Handelsamtsblatt die Durchführung des Verfahrens angebeht und hierfür ein Kostenvorschuss von Fr. 2500.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) geleistet wird.
9240 Uzwil, den 20. Mai 1985 Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Uzwil: F. Buchschacher
- Ct. de Vaud** (2227)
- La faillite ouverte le 14 mai 1985 de la liquidation de la succession répudiée de Baumann-Ebert Paul, né le 27 octobre 1929, décédé le 15 avril 1985, peintre, Bleu Léman B, Chernex, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.
Si aucun créancier ne demande d'ici au 4 juin 1985 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 1500.-, cette faillite sera clôturée.
1820 Montreux, le 17 mai 1985 Office des faillites: H. Rochat, préposé
- Ct. de Vaud** (2228)
- La faillite ouverte le 26 mars 1985 contre Chassot Patrick, né le 2 juin 1957, de Lausanne, domicilié à 1351 Lignerolle, a été ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 30 avril 1985 par décision du juge de la faillite.
Si aucun créancier ne requiert d'ici le 4 juin 1985 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 2000.-, la faillite sera clôturée.
1350 Orbe, le 22 mai 1985 Office des faillites d'Orbe: D. Perret, substitut
- Ct. de Vaud** (2225)
- Par décision du 17 mai 1985, le président du Tribunal du district de Vevey a ordonné la suspension, faute d'actif, de la faillite ouverte le 27 mars 1985 de Börlin Christian, né le 11 mars 1959, de Bennwil BL, transport de marchandises, avenue Gilamont 57, 1800 Vevey.
Si aucun créancier ne demande d'ici au 4 juin 1985 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 2000.-, la faillite sera clôturée.
Dans le même délai, les débiteurs et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus, sous les peines de droit (art. 324 CPS), de s'annoncer à l'office.
1800 Vevey, le 20 mai 1985 Office des faillites de Vevey: B. Chappuis, substitut

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation original ou rectifié passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich (2229)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über die Valinvest AG, Sonneggstrasse 49, 8006 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Fluntern-Zürich, Freiestrasse 15, 8032 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe in dieser Ausgabe durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt Fluntern-Zürich schriftlich einzureichen:

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8032 Zürich, den 20. Mai 1985 Konkursamt Fluntern-Zürich

Kt. Zürich (2290)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über die Pre Home AG, Zürichstrasse 28, 8306 Brüttisellen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Dübendorf, Bettlistrasse 28, 8600 Dübendorf, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 25. Mai 1985 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Uster anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt Dübendorf schriftlich einzureichen:

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8600 Dübendorf, den 24. Mai 1985 Konkursamt Dübendorf

Kt. Zürich (2236)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über die Estab AG, mit Sitz in Rümlang, Riedmattstrasse 12, 8153 Rümlang, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Niederglatt, Kaiserstuhlstrasse 26, 8172 Niederglatt, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 25. Mai 1985 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Dielsdorf anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt Niederglatt schriftlich einzureichen:

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8172 Niederglatt, den 17. Mai 1985

Konkursamt Niederglatt
Kaiserstuhlstrasse 26, 8172 Niederglatt

Kt. Zürich (2291)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkursverfahren über Demont Anton Alois, geb. 1937, von Zürich und Trun GR, Kaufmann, Buechlenweg 2, 8805 Richterswil, liegen der Kollokationsplan, das Lastenverzeichnis und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und des Lastenverzeichnisses sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 25. Mai 1985 durch Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Horgen anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, werden Kollokationsplan und Lastenverzeichnis rechtskräftig.

8820 Wädenswil, den 22. Mai 1985 Konkursamt Wädenswil

Baumann, Notar-Stellvertreter

Kt. Bern (2235)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über Rieggesser Beat, 1955, von Röthenbach, Verkäufer, s.Zt. Feldeggstrasse 23, 3322 Schönbühl, nun Friedenauweg 1, 3645 Gwatt, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

3312 Fraubrunnen, den 15. Mai 1985 Konkursamt Fraubrunnen:
Stalder

Kt. Bern (2266)

Schuldner: Tebu Helfenstein Franz, geb. 10. April 1947, von Neuenkirch und Aesch LU, Bauingenieur, Bernstrasse 6B, 3600 Thun. Auflage- und Anfechtungsfrist: bis und mit 4. Juni 1985.

Während der Auflagefrist liegt auch das Inventar auf.

Innert der gleichen Frist können die Gläubiger den Entscheid der Konkursverwaltung betreffend die als Kompetenzgut ausgeschiedenen Aktiven (Art. 32 KV) anfechten sowie, bei Vermeidung des Ausschlusses, Abtretungsbegehren gemäss Art. 260 SchKG hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Rechtsansprüche (Art. 47 bis 49 KV) beim Konkursamt Thun einreichen. Sofern während der Auflagezeit keine Anfechtungen erfolgen, gelten die Bescheide des Konkursamtes als anerkannt.

3601 Thun, den 21. Mai 1985 Konkursamt Thun:
Leuenberger

Kt. Luzern (2292)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über Achermann Kurt, geb. 14. Oktober 1938, von Schüpfheim, Carrosseriespenger, Lädlistrasse 32, in Luzern, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegt auch das Inventar auf.

6000 Luzern, den 22. Mai 1985 Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Luzern (2293)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über Magnet Karl, geb. 11. März 1932, von Luzern, Betriebsangestellter, Bleicherstrasse 23, in Luzern, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegt auch das Inventar auf.

6000 Luzern, den 22. Mai 1985 Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Nidwalden (2271)

Neuaufgabe des Kollokationsplanes

Im Konkurs über Erla AG, sanitäre Installationen, Heizungen usw., Leuengrube, 6065 Ennetmoos NW, liegt der zufolge nachträglichen Forderungenanmeldungen abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Der Zeitpunkt der Einsichtnahme ist telefonisch zu vereinbaren (041 95 24 10).

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet gerichtlich anhängig zu machen. Erfolgt keine Anfechtung, wird der Plan rechtskräftig.

6052 Hergiswil, den 21. Mai 1985

Konkursamt Nidwalden
Buolerlistrasse 15, 6052 Hergiswil NW

Kt. Glarus (2267)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkursverfahren über Gasthaus zur Wies AG, Wiesstrasse 4, 8753 Mollis, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern während zehn Tagen beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit dieser Publikation beim Vermittleramt Glarus-Riedern, 8750 Glarus, anhängig zu machen, widrigenfalls dieser als anerkannt betrachtet wird.

8750 Glarus, den 25. Mai 1985 Konkursamt des Kantons Glarus

Kt. Zug (2237)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über die Hauri & Kempf AG, Technical Instruments & Products, Grabenstrasse 8, 6300 Zug, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten beim Konkursamt Zug, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 25. Mai 1985 durch Klageschrift im Doppel beim Kantonsgerichtspräsidium Zug anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

6300 Zug, den 21. Mai 1985 Konkursamt Zug

Kt. Zug (2295)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über die Lifeboat Associates GmbH, Hinterbergstrasse 9, 6330 Cham, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 25. Mai 1985 durch Klageschrift im Doppel beim Kantonsgerichtspräsidium Zug anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

6300 Zug, den 21. Mai 1985 Konkursamt Zug

Kt. Zug (2294)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über die Nova Solar AG, Nestléstrasse 14, 6330 Cham, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 25. Mai 1985 durch Klageschrift im Doppel beim Kantonsgerichtspräsidium Zug anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

6300 Zug, den 21. Mai 1985 Konkursamt Zug

Ct. de Fribourg (2274)

Faillie: Children's Lobby Interproduction SA, production et distribution, sur le plan international, d'articles de décoration pour enfants, etc., rue Saint-Pierre 30, à Fribourg.

Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg: 10 jours dès la publication.

1700 Fribourg, le 21 mai 1985 Office cantonal des faillites, Fribourg
Le substitut: B. Chappuis

Ct. de Fribourg (2273)

Faillie: Holding Saint-Georges SA, souscription, acquisition, vente et administration de participations, etc., à Fribourg, rue de Romont 14.

Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg: 10 jours dès la publication.

1700 Fribourg, le 21 mai 1985 Office cantonal des faillites, Fribourg
Le substitut: B. Chappuis

Kt. Basel-Stadt (2272)

Gemeinschuldnerin: Verlag Medizin AG in Liq., Domizil beim amtlich bestellten Beistand Adolf K. Fuchs, Steinengr 32, bei BFO Treuhand AG für Bilanz & Finanz & Organisation, Basel.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

4001 Basel, den 25. Mai 1985 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. St. Gallen (2289)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldner: Isenring Ludwig, Wirt/Kaufmann, wohnhaft gewesen Sturzeneggstrasse 80, 9015 St. Gallen, nun: Glattalstrasse 64, 8052 Zürich Seebach.

Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 4. Juni 1985.

9004 St. Gallen, den 21. Mai 1985

Konkursamt des Kantons St. Gallen
Baur

Kt. Graubünden (2299)

Im Konkursverfahren über Waser Adolf, wohnhaft gewesen Aspermontstrasse 4, 7000 Chur, jetzt unbekanntem Aufenthaltes, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert der gleichen Frist gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls er rechtskräftig wird.

Die unter der Nr. 477.458 abgegebene Grossistenerklärung wird hiermit ausdrücklich widerrufen.

7000 Chur, den 25. Mai 1985 Konkursamt Chur:
U. Ardüser

Kt. Aargau (2238)

Im summarischen Verfahren der Firma Giovanni Gesundheitsschuhe AG, Eckwil 235, 5506 Mägenwil, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 4. Juni 1985, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden einzureichen, andernfalls Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5400 Baden, den 20. Mai 1985 Konkursamt Baden

Kt. Aargau (2270)

Im summarischen Konkursverfahren des **Amrein Kurt**, 1938, Chauffeur, von Malters LU, in 5610 Wohlen, zurzeit in Boswil, Zentralstrasse 18, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bremgarten, in Baden, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 4. Juni 1985, erstere beim Bezirksgericht Bremgarten, letztere beim Gerichtspräsidium Bremgarten anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Bremgarten, in Baden, schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5400 Baden, den 21. Mai 1985 Konkursamt Bremgarten, 5400 Baden

Kt. Aargau (2268)

Im summarischen Konkursverfahren der **Harzof AG** Wohlen in Liq., Tätigkeit von Beteiligungen und Handelsgeschäften aller Art, in Wohlen, Waltenschwilerstrasse 2, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bremgarten, in Baden, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 4. Juni 1985, erstere beim Bezirksgericht Bremgarten, letztere beim Gerichtspräsidium Bremgarten anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Bremgarten, in Baden, schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5400 Baden, den 21. Mai 1985 Konkursamt Bremgarten, 5400 Baden

Kt. Aargau (2269)

Im summarischen Konkursverfahren des **Troxler Eduard**, geboren 1940, Vertreter, von Oberägeri ZG, in 8965 Berikon, Oberwilerstrasse 48, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bremgarten, in Baden, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 4. Juni 1985, erstere beim Bezirksgericht Bremgarten, letztere beim Gerichtspräsidium Bremgarten anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Bremgarten, in Baden, schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5400 Baden, den 21. Mai 1985 Konkursamt Bremgarten, 5400 Baden

Kt. Aargau (2298)

Im konkursrechtlichen Liquidationsverfahren des Nachlasses des **Meier Konrad**, geb. 1946, Architekt, von Gempfen SO, in Eiken, Kirchgasse 1, wohnhaft gewesen, gestorben am 29. September 1984, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Laufenburg, in Brugg, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 4. Juni 1985 beim Bezirksgericht Laufenburg, beziehungsweise beim Gerichtspräsidium Laufenburg, anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind schriftliche Begehren beim Konkursamt Laufenburg, in Brugg, um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche einzureichen.

5200 Brugg, den 22. Mai 1985 Konkursamt Laufenburg, 5200 Brugg

Kt. Aargau (2297)

Im summarischen Konkursverfahren des **Lenherr Beat**, geb. 1949, Zimmermeister, von Gams SG, in Lengnau, Surbtalstrasse 634a, liegt der Kollokationsplan infolge Anmeldung einer weiteren Forderung in der V. Klasse den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zurzach, in Brugg, zur Einsicht neu auf.

Klagen auf Anfechtung der neu in den Kollokationsplan aufgenommenen Forderungen sind bis längstens 4. Juni 1985 beim Bezirksgericht Zurzach anhängig zu machen, ansonst der Plan in bezug auf diese Forderung als anerkannt gilt.

5200 Brugg, den 22. Mai 1985 Konkursamt Zurzach, 5200 Brugg

Kt. Aargau (2296)

Im summarischen Konkursverfahren des **Ribic Leopold**, geb. 1950, Programmierer, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Klingnau, Steigstrasse 2, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zurzach, in Brugg, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 4. Juni 1985 beim Bezirksgericht Zurzach, beziehungsweise beim Gerichtspräsidium Zurzach, anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

5200 Brugg, den 22. Mai 1985 Konkursamt Zurzach, 5200 Brugg

Kt. Aargau (2230)

Im summarischen Konkursverfahren der **Consulan Holding AG**, hintere Hauptgasse 9, Zofingen, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt des Bezirkes Zofingen in Oberentfelden zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 4. Juni 1985 beim Bezirksgericht Zofingen beziehungsweise beim Gerichtspräsidium Zofingen anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

5036 Oberentfelden, den 25. Mai 1985 Konkursamt Zofingen, 5036 Oberentfelden

Kt. Aargau (2232)

Im summarischen Konkursverfahren des **Padilla Claudio**, geboren 1954, Bürger von Costa Rica, Quellstrasse 7, in 5722 Gränichen, Inhaber der Portex Padilla, Mitteldorfstrasse 30, in 5722 Gränichen, ehemals Portex Baumann und Padilla, Mitteldorfstrasse 30, in 5722 Gränichen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aarau in Oberentfelden, zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 4. Juni 1985 beim Bezirksgericht Aarau bzw. beim Gerichtspräsidium Aarau anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Aarau in Oberentfelden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5036 Oberentfelden, den 25. Mai 1985 Konkursamt des Bezirkes Aarau, 5036 Oberentfelden

Kt. Aargau (2231)

Im summarischen Konkursverfahren des **Piana Peter**, geboren 1950, von Egnach TG, Elektromonteur, Hauptstrasse 67, 5032 Rohr, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aarau in Oberentfelden, zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 4. Juni 1985 beim Bezirksgericht Aarau bzw. beim Gerichtspräsidium Aarau anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Aarau in Oberentfelden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5036 Oberentfelden, den 25. Mai 1985 Konkursamt des Bezirkes Aarau, 5036 Oberentfelden

Kt. Aargau (2233)

Im summarischen Konkursverfahren des **Tschanz Bernhard**, geboren 1928, von Oppligen BE, Ing. HTL, Konradstrasse 15, 5030 Aarau, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aarau in Oberentfelden, zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 4. Juni 1985 beim Bezirksgericht Aarau bzw. beim Gerichtspräsidium Aarau anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Aarau in Oberentfelden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5036 Oberentfelden, den 25. Mai 1985 Konkursamt des Bezirkes Aarau, 5036 Oberentfelden

Ct. de Vaud (2234)

Faillie: **Combremont Christiane**, chemin de Montelly 17, à Lausanne. L'état de collocation est déposé à l'office.

Délai pour intenter action en opposition au 4 juin 1985, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est aussi déposé (biens insaisissables - art. 32 OOF).

1001 Lausanne, le 20 mai 1985 Office des faillites de Lausanne: M. Tavel, préposé

Ct. de Vaud (2265)

Modification de l'état de collocation

Faillie: **Licoporte SA**, commerce et représentation de portes automatiques, chemin du Crêt-à-l'Aigle 9, 1814 La Tour-de-Peilz.

Deuxième dépôt de l'état de collocation, ensuite de l'admission, en 2e classe, d'une créance suspendue art. 59 OOF.

Délai pour intenter action en opposition: 4 juin 1985, sinon l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté.

1800 Vevey, le 21 mai 1985 Office des faillites de Vevey: B. Stutzmann, préposé

Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268)

Kt. Zürich (2244)

Das Konkursverfahren über die **BAW Contank AG, Internationale Transporte**, Limmatquai 2, c/o Ueberseebank, 8001 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 17. Mai 1985 als geschlossen erklärt worden.

8022 Zürich, den 24. Mai 1985 Konkursamt Zürich (Altstadt) Bleicherweg 5, Postfach, 8022 Zürich 1 U. Tobler, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (2245)

Das Konkursverfahren über die **PMI-Papier mit Ideen AG**, Löwenstrasse 53, c/o Neofidaria AG, 8001 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 17. Mai 1985 als geschlossen erklärt worden.

8022 Zürich, den 24. Mai 1985 Konkursamt Zürich (Altstadt) Bleicherweg 5, Postfach, 8022 Zürich 1 U. Tobler, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (2300)

Das Konkursverfahren über **Ryf Willy**, geb. 12. November 1940, von Rumisberg BE, Langenmatstrasse 40, 8617 Mönchaltorf ZH, Inhaber der Einzelfirma Willy Ryf, Automobile & Service-Station, Thurgauerstrasse 100, 8052 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Uster ZH vom 17. Mai 1985 als geschlossen erklärt worden.

8610 Uster, den 21. Mai 1985 Konkursamt Uster: M. Pfister, Notar-Stellvertreter

Kt. Bern (2242)

Gemeinschuldnerin: **Carl Schmid AG**, Hoch- und Tiefbauunternehmung, mit Sitz in 3074 Muri, Grafriedenstrasse 7a, mit Werkhof und Büro Pulverweg 42, 3006 Bern.

Datum des Schlusses: 8. Mai 1985. Konkursamt Bern

3000 Bern, den 13. Mai 1985

Kt. Bern (2243)

Schuldnerin: **Teppich- und Vorhang Verkaufs AG**, Pestalozzistrasse 2A, 3600 Thun.

Datum des Schlusses: 14. Mai 1985.

3601 Thun, den 17. Mai 1985 Konkursamt Thun: Leuenberger

Kt. Bern (2275)

Schuldner: **Aebi Bruno**, geb. 20. Oktober 1949, von Oberburg, Kaufmann, «Reinigungsdienst Aebi», früher Sustenstrasse 31, 3604 Thun, heute Forellenstrasse 38, 3072 Ostermündigen.

Datum des Schlusses: 17. Mai 1985.

3601 Thun, den 21. Mai 1985 Konkursamt Thun: Leuenberger

Kt. Luzern (2301)

Das Konkursverfahren über **Hauer Daniel**, geb. 10. September 1951, von Langnau i. E., Lebensmittelverkäufer, Buchfeldweg 1, in Buchrain, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Land vom 21. Mai 1985 als geschlossen erklärt worden.

6000 Luzern, den 22. Mai 1985 Konkursamt Luzern-Land

Kt. Zug (2303)

Das Konkursverfahren über die **K+B Mode AG (Kily's Mode)**, Bahnhofstrasse 30, 6300 Zug, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 20. Mai 1985 als geschlossen erklärt worden.

6300 Zug, den 21. Mai 1985 Konkursamt Zug

Kt. Zug (2302)

Das Konkursverfahren über **Iten Robert**, geb. 22. August 1957, von Unterägeri, Maler, Rebenweg 6, 6331 Hünenberg, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 20. Mai 1985 als geschlossen erklärt worden.

6300 Zug, den 22. Mai 1985 Konkursamt Zug

Marken - Marques - Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum
Office fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Wichtiger Hinweis

Die nachstehend veröffentlichten Marken sind im schweizerischen Markenregister beim Bundesamt für geistiges Eigentum in Bern eingetragen; einzig diese Eintragung verleiht ihnen den gesetzlichen Schutz. Mit der Veröffentlichung der Markeneintragung und der Zustellung der Eintragungsbescheinigung ist das Eintragungsverfahren abgeschlossen. Sollten den Markeninhabern von dritter Seite zusätzliche Publikationen in Form von Auszügen aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt oder dem Markenregister vorgeschlagen werden, so haben diese keinerlei amtlichen Charakter, sondern es handelt sich dabei um Eintragungen rein privater Natur ohne jede rechtliche Wirkung.

Avis important

Les marques publiées qui sont énumérées ci-après sont inscrites dans le registre suisse des marques tenu par l'Office fédéral de la propriété intellectuelle, sis à Berne. Seul cet enregistrement confère la protection découlant de la loi. La procédure d'enregistrement prend fin avec la publication de l'enregistrement et l'envoi de l'attestation d'enregistrement. Les titulaires des marques doivent savoir que les publications supplémentaires fournies par des tiers sous la forme d'extraits de la Feuille officielle suisse du commerce ou du registre des marques sont dépourvues de tout caractère officiel et ne sont que des inscriptions strictement privées ne pouvant se prévaloir d'une quelconque valeur juridique.

Eintragungen - Enregistrements

337804. Hinterlegungsdatum: 28. Dezember 1984.
 Ricola AG (Ricola S.A.) (Ricola Ltd.), Baselstrasse 31, 4242 Laufen. - Fabrikation und Handel.

Unter Verwendung von Pfefferminze, Eukalyptus und Spitzwegerich in der Schweiz hergestellte medizinische Bonbons und Zuckerwaren. (Int. Kl. 5, 30)



Die Marke wird blau, weiss, rot, grün, rosa, braun und gelb ausgeführt.

337805. Hinterlegungsdatum: 28. Dezember 1984.
 ESS Laboratory, Inc, 9613 Oates Drive, Sacramento (Kalifornien, USA). - Fabrikation und Handel.

Elektronische Tonanlagen sowie deren Bestandteile, insbesondere elektroakustische Tonfrequenz-Wandler und Lautsprecher. (Int. Kl. 9)



337806. Date de dépôt: 3 janvier 1985.
 Schachenmann AG, Kesselstrasse 6, 8200 Schaffhouse. - Fabrication et commerce.

Vins (Weissherbst). (Cl. int. 33)



337807. Hinterlegungsdatum: 4. Januar 1985.
 Carreras Limited, Christopher Martin Road, Basildon (Essex, Grossbritannien). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 208182. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Januar 1985 an.

Verarbeiter Tabak, Raucherartikel und Streichhölzer britischer Herkunft. (Int. Kl. 34)



337808. Date de dépôt: 4 janvier 1985.
 Montres Rolex S.A., 3, rue François-Dussaud, 1200 Genève. - Fabrication et commerce.

Horlogerie et autres instruments chronométriques et leurs parties, bijouterie. (Cl. int. 14)



La marque est exécutée en vert et or.

337809. Date de dépôt: 7 janvier 1985.
 Usines Métallurgiques de Vallorbe, 1337 Vallorbe. - Fabrication et commerce.

Limes de provenance Suisse. (Cl. int. 8)



MIDGET SWISS

337810. Hinterlegungsdatum: 26. Februar 1985.
 Interessengemeinschaft Swisssdeco (IG Swisssdeco), Mottastrasse 9, 3005 Bern. - Kollektivmarke.

In der Schweiz hergestelltes Täfer aus Schweizer Holz. (Int. Kl. 19)



swisssdeco
 Das Täfer aus Schweizer Holz

337811. Date de dépôt: 18 janvier 1985.
 Editions Rencontre Société anonyme, 29, chemin d'Entre-Bois, 1018 Lausanne. - Fabrication et commerce.

Métaux précieux et leurs alliages et objets en ces matières ou en plaqué; joaillerie, pierres précieuses; horlogerie et autres instruments chronométriques, montres, bracelets, pendentifs, bagues; médailles et médaillons. (Cl. int. 14)



Universal Investing Services

337812. Hinterlegungsdatum: 22. Januar 1985.
 AB Pripps Bryggerier, Stockholm (Schweden); Korrespondenzadresse: Voltavägen 29, Bromma (Schweden). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 208685. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Januar 1985 an.

Alkohohaltige und alkoholfreie Getränke aller Art; Präparate für die Zubereitung von Getränken. (Int. Kl. 32, 33)



337813. Hinterlegungsdatum: 24. Januar 1985.
 Ankaba, Ankertheknik + Bauhandel AG, Brandbachstrasse 6, 8305 Dietlikon. - Fabrikation und Handel.

Wärmedämmende Balkonanschlüsse aus Metall und Kunststoff. (Int. Kl. 6, 19)

ANKABA Thermoelement

337814. Hinterlegungsdatum: 11. März 1985.
 Ritex AG Kleiderfabrik Zofingen (Ritex S.A. manufacture de vêtements Zofingue), Funkenstrasse 10, 4800 Zofingen. - Fabrikation und Handel.

Herrenbekleidung aller Art. (Int. Kl. 25)

RAY McHENRY

337815. Date de dépôt: 25 janvier 1985.
 Jean-Marc Laletá-Ballini, 8, rue Gourgas, 1205 Genève. - Fabrication et commerce.

Magazine. (Cl. int. 16)



337816. Date de dépôt: 28 janvier 1985.
The Flood Company, 1213 Barlow Road, Hudson (Ohio, USA). -
Fabrication et commerce.

Produits de protection de surface pour bois.
(Cl. int. 2)

AQUATROL

337817. Date de dépôt: 1er février 1985.
Forte, Dupee, Sawyer Co., 311 Summer Street, Boston, (Massachusetts, USA). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la
marque no 209571. Raison modifiée. Le délai de protection résultant
du renouvellement court depuis le 1er février 1985.

Fourrures, laines, poils d'animaux utilisés comme fibres textiles et
comme fils; tissus et habits faits desdits.
(Cl. int. 18, 22 à 25)

FORTÉ

337818. Hinterlegungsdatum: 1. Februar 1985.
Schlossfabrik Heusser AG, 4853 Murgenthal, Schlossfabrik Schulte &
Co., 8718 Schänis und Schloss- & Beschlägefabrik AG, 4245 Kleinfür-
tzel; Korrespondenzadresse: Schlossfabrik Heusser AG, 4853 Murgent-
thal. - Fabrication und Handel.

Schlösser und Beschläge.
(Int. Kl. 6)

FORTA

337819. Data del deposito: 5 febbraio 1985.
F.I.B.O. - Fabbrica Industriale Brevetti Orafi - S.p.A., Via R. Pasi 49,
Vicenza (Italia). - Fabbricazione e commercio. - Rinnovo con modifi-
cazione dell'indicazione dei prodotti del marchio n. 206411. La durata
della protezione risultante dal rinnovo comincia il 6 ottobre 1984.

Oreficeria, orologeria, gioielleria: bracciali, collane, anelli, orecchini
pendenti; casse per orologio, casse per orologio con bracciale, bracciali
per orologio.
(Cl. int. 14)



Marchio d'artefice: n. 6508.

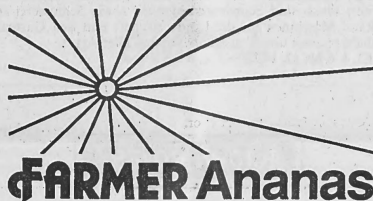
337820. Hinterlegungsdatum: 5. Februar 1985.
Rigi Strumpf- und Strickwaren AG, Amstutzweg 2, 6010 Kriens. -
Handel.

Bekleidungsstücke wie Socken, Strümpfe, Strumpfhosen, übrige
Strumpfwaren; Oberbekleidung; sämtliche vorerwähnten Erzeugnisse
schweizerischer Herkunft.
(Int. Kl. 25)



337821. Hinterlegungsdatum: 6. Februar 1985.
Häner Farmer AG, Weidenstrasse 25, 4143 Dornach. - Handel.

Frische und konservierte Ananas.
(Int. Kl. 29, 31)



337822. Hinterlegungsdatum: 6. Februar 1985.
Häner Farmer AG, Weidenstrasse 25, 4143 Dornach. - Handel.

Frische und konservierte Ananas aus Ghana.
(Int. Kl. 29, 31)

GHANA D'OR

337823. Hinterlegungsdatum: 8. Februar 1985.
Vereinigung SEG der Schweizerischen Geflügelwirtschaft, Bürglen-
strasse 52, 3006 Bern. - Kollektivmarke. - Erneuerung mit abgeänder-
ter Warenangabe der Marke Nr. 207466. Firma geändert. Sitz verlegt.
Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Dezember 1984 an.

Geflügel und deren Teile, Eier und Eiprodukte, mit Eiern hergestellte
Nahrungsmittel und Getränke, mit Geflügelfleisch hergestellte Nah-
rungsmittel, Futtermittel.
(Int. Kl. 29 bis 33)



337824. Hinterlegungsdatum: 8. Februar 1985.
Philippe F. Péclard, Strehlgasse 33, 8001 Zürich. - Fabrication und
Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 207456. Die Schutzfrist aus der
Erneuerung läuft vom 23. November 1984 an.

Gold- und Silberschmuck, Silberwaren.
(Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 2037.

337825. Date de dépôt: 5 février 1985.
Skandinavisk Tobakskompagni A/S, Tobaksvejen 4, Søborg (Danc-
mark). - Fabrication et commerce.

Tabac, articles pour fumeurs, allumettes.
(Cl. int. 34)



La marque est exécutée en rouge et or.

337826. Hinterlegungsdatum: 1. Februar 1985.
AP-Design Pfister, Espistrasse 446, 5425 Schnelsingen. - Fabrication
und Handel.

Bekleidungsstücke.
(Int. Kl. 25)

NOTABENE

337827. Date de dépôt: 21 mars 1985.
Gimpex S.A., 67, rue du Rhône, 1207 Genève. - Commerce.

Cuir, peaux d'animaux.
(Cl. int. 18)

gimpex sa import-export gpx

337828. Date de dépôt: 28 mars 1985.
Le petit-fils de L.U. Chopard & Cie S.A., 8, rue de Veyrot, 1217 Meyrin.
- Fabrication et commerce.

Montres bracelets et leurs parties, pièces de bijouterie.
(Cl. int. 14)

**CHOPARD
ALTA MODA**

337829. Hinterlegungsdatum: 8. Februar 1985.
 Garnier AG, Erlachstrasse 5, 3012 Bern; Korrespondenzadresse: im Eggacker 14, 3053 Münchenbuchsee. - Handel.

Weine aller Arten.
 (Int. Kl. 33)



337830. Hinterlegungsdatum: 11. Februar 1985.
 H. R. Isch, Fichtenweg 1, 2540 Grenchen. - Handel.

Transportable Velo-Cross-Piste (Unterlage) aus Polyester; Veloersatz- und -zubehörteile.
 (Int. Kl. 12, 19, 27)

ISCHWAY

337831. Hinterlegungsdatum: 12. Februar 1985.
 Deneco AG, St. Gallen, Lindenstrasse 57, 9000 St. Gallen. - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 208518. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Dezember 1984 an.

Damenoberbekleidung.
 (Int. Kl. 25)



337832. Hinterlegungsdatum: 12. Februar 1985.
 Erwin Kapp AG, Josefstrasse 91, 8005 Zürich; Korrespondenzadresse: Steinackerstrasse 35, 8902 Urdorf. - Handel.

Fahrzeuge (Auto) und deren Ersatz- und Zubehörteile.
 (Int. Kl. 12)



337833. Hinterlegungsdatum: 12. Februar 1985.
 BBC Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie, Haselstrasse 16, 5401 Baden. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 209218. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Februar 1985 an.

Elektrische Maschinen, Apparate, Anlagen und deren Bestandteile für Energieerzeugung, Energieverteilung und Energieverwertung, Dampf- und Gasturbinen für allgemeine Stromversorgungs- und Industrieanlagen, komplette Anlagen für Dampfkraftwerke und ortsfeste und fahrbare Gasturbinenanlagen, Maschinen und Apparate für Atomkraftwerke; Dampferzeuger mit Zubehör, Kesselhaus-Hilfsbetriebsanlagen, elektrische Ausrüstung von Dampf- und Gasturbinen sowie Wasserkraft- und Dieselmotoren, Generatoren aller Art, Generatorschutz- und Regeleinrichtungen aller Art, Schaltanlagen aller Art und Kommandostationen für Kraftwerke, Notstromgruppen für Belüftung und Beleuchtung bei Stromausfall; Unterstationen aller Art, Schalttafeln und Schalttafeln, Hochspannungsschaltanlagen, Hochspannungs-Leitungen, Vorrichtungen und Anlagen für Netzschutz, wie Löschspulen, Relais aller Art, Schütze, Hochleistungssicherungen

sowie Relais-Prüfapparate, Transformatoren aller Art, Synchron- und Asynchronkompensatoren, Gleichrichter aller Art für Traktion, Chemie und Metallurgie, Mutatoren, rotierende Umformer sowie deren Bestandteile, Netzkupplungen für verschiedene Frequenzen, Ladeeinrichtungen und Batterien aller Art; elektrische Anlagen, Antriebe und Ausrüstungen für die Textil-, Papier-, Kunststoff- und Gummi-Industrie, für Druckereien, Zementfabriken, Industrien für die Herstellung von Glas, für die Nahrungs- und Genussmittelindustrie sowie für den Hütten- und Bergwerksbau, Pumpen und Pumpstationen aller Art, Werkzeuge und Werkzeugmaschinen aller Art, Hebe- und Transportvorrichtungen inklusive Antriebe und Ausrüstungen für Krane, Personen- und Materialaufzüge sowie für Seilbahnen, Regelantriebe aller Art, Motoren aller Art, Industrie-, Schalt-, Anlass-, Steuer- und Regelapparate aller Art sowie deren Bestandteile für Nieder- und Hochspannung, Industrie-Datenverarbeitungsanlagen, Anlagen und Einrichtungen der Elektrochemie und Elektronik, Elektroöfen für die Metall- und keramische Industrie sowie Induktions-Erwärmungsanlagen (inklusive Giesereihilfsmittel), elektrische Kremationsöfen, Hochspannungs- und Niederspannungs-Elektrokessel, Anlagen, Geräte und Apparaturen für Elektroschweißung, Löt- und Schweißmittel; Turbokompressoren, Gebläse, Ventilatoren und Exhaustoren aller Art, Abgasturbolader für Dieselmotoren; Apparate, Maschinen und Anlagen zur Beförderung auf dem Lande sowie deren Bestand- und Zubehörteile, wie elektrische Ausrüstungen für Triebfahrzeuge aller Art, darunter Lokomotiven, Strassen- und U-Bahnen, Trolleybusse, Zahnradbahnen sowie Stand- und Luftseilbahnen, elektrische Steuerungen und Hilfsbetriebe für Triebfahrzeuge, Klimaanlage für Reisezugwagen, Kühlanlagen für Güterwagen, Einzelachsantriebe, Schleuderschutzbremssen, Motorkompressoren, Stromabnehmer, Zugbeleuchtungs- und Zugheizungsausrüstungen, Masten und Zubehör für Eisenbahn-Oberleitungen; Apparate, Maschinen und Anlagen zur Beförderung auf dem Wasser sowie deren Bestand- und Zubehörteile, wie Schiffsantriebe und -hilfsmaschinen, darunter Dampfmaschinen, Gasturbinen und Getriebe für Propellerantrieb, turbo-, diesel- und gasturbinenelctrische Antriebe für Schiffe aller Art, elektrische Ausrüstungen für U-Boote, Turbodynamos, Schiffsbeleuchtungsanlagen, Spülluftgebläse, Sendeanlagen für Schiffs- und Küstenfunkstationen; Apparate, Maschinen und Anlagen des Flugwesens und der Aerodynamik, wie Überschall-Windkanäle für aerodynamische Untersuchungen, Prüfstände, Sendeanlagen, für Flugplätze; Apparate, Geräte und Anlagen der Hochfrequenz-, Nachrichten- und Fernwirktechnik, wie Sende- und Gleichrichterrohre, Funkgeräte, Richtstrahlantennen, Fernseher, Sender für Rundfunk und Radiotelegrafie sowie Bestandteile und Zubehör, Antennen, Antennenumschalter, Hochfrequenzgeneratoren für industrielle Zwecke, Lichtsteuergeräte, Strahlentransformatoren, wie Apparate für Materialprüfung und physikalische Forschung sowie für medizinische Zwecke, Laboratoriumseinrichtungen, Apparate und Maschinen zur direkten Umwandlung von Wärme in elektrische Energie, Tonaufnahme- und -wiedergabegeräte, Tonbänder und Diktiergeräte, Zeiteinstrominstrumente; Erzeugnisse des allgemeinen Maschinen- und Apparatebaus, wie Zahnradgetriebe, Zahnkupplungen, Rohrleitungen, elektrodynamische Leistungswaagen, elektrohydraulische Drucker, Hochleistungs-Luftkühler und -Ölkühler, Rohwasserverdampfer; Guss- und Schmiedeerzeugnisse sowie Schlosserei-Halbfabrikate; Maschinen für die Landwirtschaft und den Gartenbau, Haushaltapparate und Haushaltsmaschinen aller Art.
 (Int. Kl. 1, 6 bis 12, 14, 21)



337834. Hinterlegungsdatum: 12. Februar 1985.
 Frau Sigrid Weber, Frauenfelderstrasse 32, 8570 Weinfelden. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 207343. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Oktober 1984 an.

Edelmetalle und Bijouterie.
 (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 2028.

337835. Hinterlegungsdatum: 14. Februar 1985.
 Josef Tannheimer & Co. Silber- und Goldschmiede, Kirchengoldschmiede, Gallusstrasse 26, 9000 St. Gallen. - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 208482 von Josef Tannheimer, St. Gallen. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Dezember 1984 an.

Silber- und Goldschmiedearbeiten sowie Kirchengoldschmiedearbeiten; Münzen und Medaillen; kunstgewerbliche Arbeiten auch in Kupfer, Messing, Bronze und anderen unedlen Metallen.
 (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 770.

337836. Hinterlegungsdatum: 18. Februar 1985.
 Jürg Elsasser, Auwiesenstrasse 29, 8050 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Spiele, Spielzeug.
 (Int. Kl. 28)



337837. Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1985.
 Discounthaus Alphons Eschenmoser AG, Birmensdorferstrasse 20, 8004 Zürich. - Handel.

Farbfoto-Filme, Magnetaufzeichnungsträger, Büroartikel, Bekleidungsstücke, Spiele, Spielzeug.
 (Int. Kl. 9, 16, 25, 28)



337838. Hinterlegungsdatum: 15. Februar 1985.
 Prioritätsanspruch: Österreich, 3. September 1984.
 «Emo-Marietta»-Nährmittel-Produktions- und Vertriebs-Gesellschaft mbH, Höchstädtplatz 5, Wien (Österreich). - Fabrikation und Handel.

Gallerten, Gelees, Konfitüren; Eier, Milch und Milchprodukte; Fruchtzusätze für Milchprodukte und Überzugsmassen auf der Basis von Früchten; Kakao, Zucker; Mehle und Getreidepräparate, Biskuits, Kuchen, feine Backwaren und Konditorwaren, Melassesirup; Hefe, Backpulver; Vanillinzucker, Fondant, Tortenglasuren, Fettglasuren, trockene Kakaomischungen für die Zubereitung von Kakaogetränken; fertige Dessertprodukte, Dessertsaucen, Müsli; Gewürze, Knoblauch; Fruchtsäfte und Fruchtsaftgetränke, Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken.
 (Int. Kl. 9, 30, 32)



Die Marke wird rot auf weissem Grund ausgeführt.

337839. Hinterlegungsdatum: 18. Oktober 1983.
 Londontown Corporation, Londontown Boulevard, Eldersburg (Maryland, USA). - Handel.

Bekleidungsstücke, einschliesslich Stiefel, Schuhe und Pantoffeln; sämtliche Erzeugnisse britischer Herkunft.
 (Int. Kl. 25)

LONDON FOG

337840. Hinterlegungsdatum: 16. Dezember 1983.
MRC Associates, Inc., 86 Finsel Drive, Weymouth (Massachusetts, USA). - Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.
(Int. Kl. 25)

BILL RODGERS

337841. Hinterlegungsdatum: 29. März 1985.
Peter Husy, Hauptstrasse 31, 8253 Diessenhofen. - Handel.

Uhren, Uhrehöhse, Armbänder für Uhren, Vorrichtungen zum Befestigen von Uhren an Armbändern und Konsolen insbesondere für Taucheruhren.
(Int. Kl. 14)

OCTOPUSY

337842. Hinterlegungsdatum: 15. Mai 1984.
Bio-Naturkraft GmbH biologische Präparate, Gruber Strasse 64, Poing (Ebersberg, Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Chemische und biologische Erzeugnisse für die Gesundheitspflege, pharmazeutische Erzeugnisse, diätetische Nahrungsmittel.
(Int. Kl. 5)

REVITAL ENERGEN

337843. Date de dépôt: 13 juin 1984.
Ludcom Inc., 464 rue St.-Jean, Montréal (Québec, Canada). - Fabrication et commerce.

Matériels audiovisuels et supports pour programmes d'ordinateurs enregistrés ou non; disques, cassettes, cartes magnétiques, bandes magnétiques, films, diapositives, bandes vidéos, jeux d'ordinateurs. Montres; figurines en métaux précieux ou en plaqué. Magazines, albums, recueils, livres, agendas, cahiers à colorier, albums de bandes dessinées, romans-photos, calendriers, dessins d'humour, recueils de caricatures, livres humoristiques, posters, cartes de souhaits, cartes postales, publications se rapportant aux spectacles sur scène, à la radio, à la télévision ou aux diaporamas; crayons, stylos, plumes; papeterie; sacs en papier ou en matières plastiques. Sacs en cuir ou en imitation du cuir. Figurines en bois, en cire, en caoutchouc, en plâtre ou en matières plastiques. Tasses, verres, assiettes. Vêtements; t-shirts, sweat-shirts, maillots de bain; foulards, vestes, jeans, chandails. Articles pour farces et attrapes. Briquets.
(Cl. int. 9, 14, 16, 17, 18, 20, 21, 25, 28, 34)

CROC

337844. Hinterlegungsdatum: 29. März 1985.
Blackfriars Chemicals Limited, Unilever House, Blackfriars, London E.C. 4 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Chemische Präparate zur Benützung bei diagnostischen und analytischen Tests; biologische Präparate und Reagenzien zur Benützung bei in vitro-Tests; pharmazeutische Präparate und Substanzen für in vivo Diagnose und Therapie.
(Int. Kl. 1, 5)

UNIPATH UNICLONE

337845. Hinterlegungsdatum: 24. Juli 1984.
Prioritätsanspruch: USA, 30. Januar 1984.
Megabit Communications, Inc., 90 West County Road C, Little Canada (Minnesota, USA). - Fabrikation und Handel.

Elektronische Datenkanal-Verlängerungseinheiten, bestehend aus passiven Bauteilen, zum verlängerungskabelartigen Einsatz zwischen Computern einerseits und Peripherieapparaten andererseits.
(Int. Kl. 9)

MEGABIT

337846. Hinterlegungsdatum: 26. Juli 1984.
Louis F. Davis, Jr., 9130 Mormon Bridge Road, Omaha (Nebraska, USA). - Fabrikation und Handel.

Schallplatten, bespielte Magnetbänder, bespielte Schallplatten, bespielte Videobänder und bespielte Videoplatten.
(Int. Kl. 9)

FRESH AIRE

337847. Hinterlegungsdatum: 17. August 1984.
Henri Wintermans' Sigarenfabriek B.V., Nieuwstraat 75, Eersele (Niederlande). - Fabrikation und Handel.

Verarbeiter und unverarbeiteter Tabak.
(Int. Kl. 34)

JANUS

337848. Date de dépôt: 11 septembre 1984.
Publitrone-Neuwerth et Cie, 1917 Ardon. - Fabrication et commerce.

Appareils et dispositifs électriques et électroniques destinés à la publicité, aux divertissements et à l'information.
(Int. Kl. 9)

PUBLITRONIC

337849. Hinterlegungsdatum: 17. September 1984.
Congoleum Corporation, 976 Market Street Extension, Portsmouth (New Hampshire, USA). - Fabrikation und Handel.

Teppiche, Fussmatten, Matten, Linoleum und Materialien aus Kunststoff zum Belegen von Böden, Wänden und anderen Oberflächen; Tapeten (ausgenommen aus textilem Material).
(Int. Kl. 27)

OMEGA

337850. Hinterlegungsdatum: 24. September 1984.
Prioritätsanspruch: Grossbritannien, 23. März 1984.
Johnson Matthey Public Limited Company, 43, Hatton Garden London E.C. 1 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Wissenschaftliche Apparate und Instrumente, Laborapparate und -instrumente; Tiegel; Berstscheiben als automatische Überdruckvorrichtungen (nicht Teile einer Maschine), Rohre und Rohrleitungen, chemische Apparate und Utensilien; Werkzeugmaschinen, Berstscheiben als Teile von Maschinen; Apparate für die Glasfaserherstellung; Büchsen und Düsen für die Glasfaserbildung namentlich Büchsen und Düsen hergestellt aus oder beschichtet mit metallischem Material, insbesondere Edelmetall oder einer Edelmetalllegierung.
(Int. Kl. 6, 7, 9, 14)

TRIM

337851. Hinterlegungsdatum: 4. April 1985.
Helene Curtis, Inc., 325 N. Wells Street, Chicago (Illinois, USA). - Fabrikation und Handel.

Haarshampoo, Heilpflegemittel für das Haar, Fixierlotionen, Spülcremen, Haarspray, Dauerwellenpräparate, Haarfarbe- und -pflegemittel.
(Int. Kl. 3)

HELENE CURTIS FINESSE

337852. Date de dépôt: 26 octobre 1984.
Scandinavian Airlines System Denmark-Norway-Sweden, Bromma (Suède). - Fabrication et commerce.

Appareils européens de locomotion par air.
(Cl. int. 12)

SAS EUROLINK

337853. Hinterlegungsdatum: 31. Oktober 1984.
The Firestone Tire & Rubber Company, 1200 Firestone Parkway, Akron (Ohio, USA). - Fabrikation und Handel.

Pneus und Schläuche für Fahrzeuge.
(Int. Kl. 12)

FIRESTONE SAT 2000

337854. Hinterlegungsdatum: 6. November 1984.
Sais, Förrlibuckstrasse 10, 8005 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Saucen und Salatsaucen enthaltend Joghurt.
(Int. Kl. 29, 30)

YOGOFINE

337855. Hinterlegungsdatum: 6. November 1984.
Giuliani S.A., via Riviera 21, 6900 Lugano. - Fabrikation und Handel.

Diätetische Lebensmittel.
(Int. Kl. 5)

KOLEDIET

337856. Hinterlegungsdatum: 6. November 1984.
Giuliani S.A., via Riviera 21, 6900 Lugano. - Fabrikation und Handel.

Vitaminhaltige diätetische Nahrungsmittel; vitaminhaltige Nahrungsmittel, nämlich konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse, Fleischextrakte, Gallerten (Gelees), Konfitüren, Milchprodukte, Milch, Speiseöl und -fette, Tee, Kakao, Zucker, Mehle und Getreidepräparate, Brot, Honig, Salz, Essig, Saucen (ausgenommen Salatsaucen).
(Int. Kl. 5, 29, 30)

KOLEVIT

337857. Hinterlegungsdatum: 13. November 1984.
The Firestone Tire & Rubber Company, 1200 Firestone Parkway, Akron (Ohio, USA). - Fabrikation und Handel.

Fahrzeugteile einschliesslich Pneus und Schläuche für Fahrzeuge.
(Int. Kl. 12)

FIRESTONE HP 2000

337858. Hinterlegungsdatum: 13. November 1984.
The Firestone Tire & Rubber Company, 1200 Firestone Parkway, Akron (Ohio, USA). - Fabrikation und Handel.

Fahrzeugteile einschliesslich Pneus und Schläuche für Fahrzeuge.
(Int. Kl. 12)

FIRESTONE PA 2000

337859. Hinterlegungsdatum: 13. November 1984.
The Firestone Tire & Rubber Company, 1200 Firestone Parkway, Akron (Ohio, USA). - Fabrikation und Handel.

Fahrzeugteile einschliesslich Pneus und Schläuche für Fahrzeuge.
(Int. Kl. 12)

FIRESTONE WAT 2000

337860. Hinterlegungsdatum: 13. November 1984.
The Dow Chemical Company, Midland (Michigan, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 210072. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. November 1984 an.

Kunstharze, Polymere und Kunststoffe; verformbare, schäumbare und geschäumte Harze; aus Kunststoffen hergestellte Produkte in Form von Röhren, Leitungen, Stangen, Stäben, Balken, Scheiben, Platten, Blöcken, Brettern, Streifen, Blättern, Tafeln und in anderen Formstücken; Bau- und Konstruktionsmaterialien (nicht aus Metall), wie Blöcke, Bretter, Blätter, Ziegel und andere Formstücke zum Gebrauch bei Fundamenten, Böden, Wänden, Decken und Dächern; transportierbare Bauwerke und Teile davon; Zement und Mörtel; Füll- und Polster-Materialien aus Kunststoff; Einhüll- und Packmaterial aus Kunststoff, hauptsächlich zum Schutz vor mechanischen Erschütterungen; Verpackungen und Behälter aus Kunststoff; Materialien zur thermischen Isolierung und Kälte- und Wärmeabschirmung; elektrische Isolationsmaterialien; schallschluckende Materialien aus Kunststoff; Dampfspermaterialien aus Kunststoff; Auftriebs- und Schwimmmaterialien, nämlich geschäumte Kunststoffe zum Gebrauch bei Rettungsringen, Bojen, Flößen, Booten, Docks; Klebstoffe für industriellen Gebrauch; Lichtanlagen einschliesslich Lichtreflektoren und -verbreiter; Tischgeschirr, einschliesslich Tassen und Teller; Spielsachen und Spiele.
(Int. Kl. 1, 11, 16, 17, 19, 20, 21, 28)

STYROFOAM

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Die Exportrisikogarantie (ERG) im Jahre 1984

Der Bundesrat hat die von der Eidg. Finanzkontrolle geprüfte Rechnung des ERG-Fonds über das Jahr 1984 genehmigt.

Die Rechnung weist Einnahmen von insgesamt 150 Millionen Franken und Ausgaben von 387 Millionen Franken aus. Der Ausgabenüberschuss von 237 Millionen Franken wurde durch Vorschüsse des Bundes gedeckt, die sich nun auf 599 Millionen Franken belaufen. Die Guthaben des ERG-Fonds gegenüber ausländischen Staaten aus Schuldenkonsolidierungsvereinbarungen stiegen auf 630 Millionen Franken an.

Die 1984 erteilten Garantien erreichten einen Betrag von 5,2 Milliarden Franken (1983: 8,4 Milliarden). Davon entfielen 4,8 Milliarden Franken auf Garantien politischer Risiken und 0,4 Milliarden auf Währungsrisikogarantien. Gleichzeitig sind Garantien im Wert von 7,2 Milliarden Franken infolge Zahlungsengs oder Annullierung von Exportgeschäften gelöscht worden. Daraus ergibt sich ein Rückgang der Gesamtverpflichtung der ERG von 17,9 Milliarden Franken Ende 1983 auf 15,8 Milliarden Franken Ende 1984.

Die verminderte Beanspruchung der Garantie, insbesondere im Währungsbereich, verursachte einen beträchtlichen Rückgang der Gebühreneinnahmen von 88,5 Millionen Franken 1983 auf 71,2 Millionen Franken 1984 (-19,5%). Dagegen stiegen die Einnahmen aus Rückzahlungen und Zinsen auf früher ausbezahlten Schäden auf 78,7 Millionen Franken (+6,5%). Es handelt sich dabei zum grössten Teil um Zahlungen aufgrund von Schuldenkonsolidierungsvereinbarungen.

Die Ausgaben lagen mit 387 Millionen Franken 3,7 Prozent tiefer als im Vorjahr (402 Millionen Franken). Stark gestiegen sind die Transferschäden, während sich die Ausgaben für Konsolidierungen leicht, jene für Währungsschäden stark zurückbildeten. Letztere machten mit 31 Millionen Franken nur noch einen Drittel des vorjährigen Betrages aus.

Wie in den vergangenen zwei Jahren hat auch im Berichtsjahr die Verschuldungskrise zu vermehrten Zahlungsverzögerungen und langfristigen Stundungsvereinbarungen geführt, für welche die ERG im Ausmass der übernommenen Garantien gegenüber dem schweizerischen Exporteur einzustehen hat. Im Interesse der Beschäftigungslage, aber auch der Notwendigkeit der Importländer, insbesondere der Entwicklungsländer, ihr Produktionspotential nach einigen Jahren der Rezession aufzubauen und zu erneuern, wurde die Garantie, nach genauer Überprüfung der Verschuldungslage, im allgemeinen im bisherigen Rahmen weitergeführt. Trotz einer gewissen Entspannung im Bereiche der Verschuldung wird die ERG noch für längere Zeit mit Zahlungsverzögerungen zu rechnen haben. Dabei spielt die weltwirtschaftliche Lage für die zukünftige Entwicklung eine wesentliche Rolle.

Die Defizite aus der Währungsabsicherung, die bekanntlich auf den 1. April 1984 sistiert wurde, dürften sich weiter zurückbilden, sofern keine grösseren Währungsbrüche stattfinden.

Handbuch über das öffentliche Beschaffungswesen (GATT)

Das GATT hat ein Handbuch (Guide pratique) betreffend die Anwendung des «GATT-Übereinkommens über das öffentliche Beschaffungswesen» in den 12 Signatarstaaten¹⁾ herausgegeben.

Das Handbuch in Loseblattform stellt in erster Linie ein praktisches Hilfsmittel für Industrie und Handel in der Bearbeitung der erfassten Beschaffungsmärkte dar. Es enthält nebst einer summarischen Darstellung des erwähnten GATT-Übereinkommens, vor allem eine nach Länderkapiteln geordnete Übersicht, insbesondere über:

- Publikationsorgan für die Ausschreibungen
- Beschaffungsverfahren und Teilnahmebedingungen
- Führung von Listen qualifizierter Lieferanten
- Adressliste der Beschaffungsstellen
- Liste der beschafften Produkte sowie Statistiken
- Informationsstelle
- zuständige Stelle für die Anwendung des Übereinkommens und Beschwerdeweg
- geltende Gesetzgebung, inkl. Adressangabe für die Beschaffung der relevanten Texte.

Das Handbuch kann in französischer, englischer oder spanischer Sprache an folgender Adresse bezogen werden:

Secrétariat du GATT
Vente des publications
Centre William Rappard
Rue de Lausanne 154
1211 Genf 21
Telefon 022 31 02 31

Im Preise von Fr. 30.- ist auch eine Nachlieferung der revidierten Blätter während vier Jahren inbegriffen.

Bundesamt für Aussenwirtschaft
Dienst für Welthandelsfragen - GATT

¹⁾ Österreich, Kanada, EG (10 Mitgliedsländer), Finnland, Hong Kong, Israel, Japan, Norwegen, Singapur, Schweden, Schweiz, USA.

La garantie contre les risques à l'exportation (GRE) en 1984

Le Conseil fédéral a approuvé les comptes du Fonds de la GRE, qui ont été examinés par le Contrôle fédéral des finances.

Les comptes se sont soldés par un excédent de dépenses de 237 millions de francs (recettes: 150 millions de francs; dépenses: 387 millions de francs). Cet excédent a été couvert, comme prévu par la loi, par des avances de la Confédération qui ont atteint un montant total de 599 millions de francs. Les créances du Fonds de la GRE vis-à-vis des Etats étrangers, issues d'accords de consolidation de dettes, sont passées à 630 millions de francs.

De nouvelles garanties ont été octroyées pour un montant de 5,2 milliards de francs (1983: 8,4 milliards). La majeure partie de cette somme, soit 4,8 milliards de francs était représentée par des garanties concernant les risques politiques, et 0,4 milliards par des garanties concernant les risques monétaires. Simultanément, des garanties pour une valeur de 7,2 milliards de francs sont devenues sans objet à la suite de rentrées de paiement ou d'annulation d'une affaire. Le total des engagements de la GRE a ainsi régressé, passant de 17,9 milliards de francs fin 1983 à 15,8 milliards de francs fin 1984.

La GRE a été moins sollicitée, notamment pour les risques monétaires, ce qui a entraîné une baisse considérable des recettes d'émoluments (-19,5%), qui sont ainsi passées de 88,5 millions de francs en 1983 à 71,2 millions de francs en 1984. En revanche, les recettes découlant des remboursements et des intérêts, portant sur des dommages antérieurs, ont augmenté de 6,5%, passant ainsi de 73,9 à 78,7 millions de francs. La plupart de ces paiements concernent des accords de consolidation.

Les dépenses (387 millions de francs) ont été inférieures de 3,7% à celles de l'année précédente (402 millions de francs). A noter la forte hausse des dommages de transfert, tandis que les dépenses pour consolidations diminuaient faiblement; celles pour dommages monétaires ont enregistré une forte baisse, ne représentant avec 31 millions de francs, plus qu'un tiers du montant de l'année précédente.

Comme pendant les deux dernières années, la crise de l'endettement a également dans la période sous revue multiplié les retards dans les paiements et nécessité des accords de rééchelonnement à long terme, ce que la GRE doit rembourser à l'exportateur suisse dans la mesure des garanties octroyées. Compte tenu de la situation de l'emploi, mais également vu la nécessité pour les pays importateurs, notamment les pays en développement, de développer et de renouveler leur potentiel de production après quelques années de récession, la politique en matière de garantie a été poursuivie en général dans le même cadre, en tenant compte de la situation d'endettement de chaque pays. Même si une certaine détente se fait sentir dans le domaine de l'endettement, la GRE devra compter avec des retards de paiement encore pendant un certain temps. La situation économique mondiale joue un rôle essentiel pour l'évolution future de la situation financière de la GRE.

Les déficits découlant de la garantie contre les risques monétaires, qui, comme on le sait, a été suspendue le 1er avril 1985, devraient continuer à diminuer, pour autant qu'aucune détérioration majeure de la situation monétaire n'apparaisse.

Guide pratique de l'Accord du GATT relatif aux marchés publics

Le GATT vient de publier un guide pratique sur l'application de l'«Accord du GATT relatif aux marchés publics» dans les 12 Etats signataires¹⁾.

Ce guide, qui se présente sur feuillets mobiles, est avant tout un manuel pratique, destiné à l'industrie et au commerce, pour la prospection des marchés publics en question. Outre une présentation sommaire de l'Accord du GATT susmentionné, il contient une vue d'ensemble, ordonnée en chapitres par pays, qui donne en particulier les indications suivantes:

- organe de publication pour les appels d'offres
- procédures de passation des marchés et conditions de participation
- liste des fournisseurs qualifiés
- liste des produits procurés et statistiques
- centres d'information
- service compétent pour l'application de l'accord, voies de recours
- législation en vigueur, y compris l'adresse pouvant fournir les textes utiles

Le Guide peut être obtenu en langue française, anglaise ou espagnole à l'adresse suivante:

Secrétariat du GATT
Vente des publications
Centre William Rappard
Rue de Lausanne 154
1211 Genève 21
Téléphone 022 31 02 31

Le prix est de fr. 30.-; il comprend la fourniture des feuillets de remplacement pendant quatre ans.

Office fédéral des affaires économiques extérieures
Service des questions mondiales - GATT

¹⁾ Autriche, Canada, CE (10 pays membres), Etats-Unis, Finlande, Hong Kong, Israël, Japon, Norvège, Singapour, Suède, Suisse.

Bauausschreibung

Schweizerische Bundesbahnen

Kreisdirektion III

Mörschwil-St. Gallen St. Fiden, Galgentobel
Sanierung Steinach und Oberflächenrutsch

Ladestation GB St. Gallen

Vorausmass:

- Installationen für Materialverlad
- Verlad von Aushubmaterial auf Bahn, Ausmass lose 130 000 m³
- Strassenreinigung

Auflage der Pläne und Übernahmebedingungen ab Donnerstag, 13. Juni 1985, beim Ing.büro Grünenfelder + Lorenz AG, Vadianstrasse 35, 9000 St. Gallen. Eingabeformulare sind dort erhältlich.

Gemeinsame Begehung: Donnerstag, 20. Juni 1985, 10 Uhr; Treffpunkt: GB St. Gallen Gleis II.

Angebote mit der Aufschrift «Steinach/Oberflächenrutsch Ladestation GB St. Gallen» sind der Kreisdirektion III der SBB, 8021 Zürich, bis Donnerstag, 4. Juli 1985, verschlossen einzureichen. Sie bleiben bis 4. Januar 1986 verbindlich.

Öffnung der Angebote: Montag, 8. Juli 1985, 11 Uhr, im Verwaltungsgebäude (Sihlpost) Zürich, Kasernenstrasse 95, 3. Stock, Zimmer 303. Hierzu haben die beteiligten Unternehmungen und die Geschäftsleitungen der Unternehmerverbände Zutritt. (M 237)

Bauausschreibung

Schweizerische Bundesbahnen

Kreisdirektion III

Mörschwil-St. Gallen St. Fiden, Galgentobel
Sanierung Steinach und Oberflächenrutsch

Objekt Nr. 1, km 74.73-km 75.42

Bachverbauung und Schütтарbeiten

Vorausmass:

- Sanierung Steinach
- Stabilisierung im Auftrag 14 000 m³
- Aushub 5 900 m³
- Schütтарbeiten 44 000 m³
- Vorgrundsteine 6 900 t
- Bruchschutt ab Wand 860 t

- Sanierung Oberflächenrutsch
- Aushub 15 000 m³
- Stabilisierung im Auftrag 31 000 m³
- Schütтарbeiten lose 69 000 m³
- Unterlagsbeton 225 m³
- Vorgrundstein 450 t
- Bachschalen 750 m³
- Sickerrohre Ø 80-125 400 m³
- Fundationsschicht 1 300 m³
- Filterteppiche in Schüttung 3 800 m³

Abgabe der Pläne gegen Bezahlung von Fr. 100.-. Der Betrag wird nicht zurückerstattet.

Auflage der Pläne und Übernahmebedingungen ab Donnerstag, 13. Juni 1985, beim Ing.büro Grünenfelder + Lorenz AG, Vadianstrasse 35, 9000 St. Gallen. Eingabeformulare sind dort erhältlich.

Gemeinsame Begehung: Donnerstag, 20. Juni 1985, 14 Uhr; Treffpunkt: Strassenunterführung bei Bahn-km 75.100.

Angebote mit der Aufschrift «Galgentobel Sanierung Steinach/Oberflächenrutsch» sind der Kreisdirektion III der SBB, 8021 Zürich, bis Montag, 8. Juli 1985, verschlossen einzureichen. Sie bleiben bis 8. Januar 1986 verbindlich.

Öffnung der Angebote: Donnerstag, 11. Juli 1985, 11 Uhr, im Verwaltungsgebäude (Sihlpost) Zürich, Kasernenstrasse 95, 3. Stock, Zimmer 305. Hierzu haben die beteiligten Unternehmungen und die Geschäftsleitungen der Unternehmerverbände Zutritt. (M 238)

Concorso per lavori di costruzione

Ferrovie federali svizzere

Divisione delle centrali elettriche della Direzione generale

Cantone del Ticino

Luogo: Montagnola (Piano Scairollo)

Oggetto: Stazione di sezionamento 66 kV

Termine d'iscrizione: 7 giugno 1985.

Lavori di scavo, canalizzazioni, muratura e calcestruzzo armato.

Volume fabbricato: ca 500 m³

Sopralluogo obbligatorio al 14 giugno 1985, appuntamento alle ore 10, alla sottocentrale FFS Melide.

Piani e capitolati come pure i formulari d'offerta sono ostensibili presso la Divisione delle centrali elettriche FFS, Schwarztorstrasse 59, 3030 Berna (Tel. 031 60 24 39). Rilascio dei piani contro assegno di fr. 20.-. L'importo non viene restituito.

Le offerte con la dicitura «Stazione di sezionamento 66 kV Piano Scairollo» sono da inviare in busta chiusa alla Divisione delle centrali elettriche FFS, Schwarztorstrasse 59, 3030 Berna, entro il 27 giugno 1985 (timbro postale). Esse restano vincolanti fino al 1° agosto 1985.

Apertura delle offerte il 1° luglio 1985, alle ore 14, nella sala n. 364 del palazzo di servizio FFS, Schwarztorstrasse 59, a Berna. Alla riunione possono partecipare gli offerenti e i delegati dell'Associazione degli impresari. (M 222)



Forbo-Giubiasco SA, Giubiasco

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, 10. Juni 1985, 14 Uhr, am Hauptsitz der Forbo-Giubiasco AG, Via Industrie 16, in Giubiasco.

Tagesordnung:

1. Bericht und Rechnungsabschluss für das Jahr 1984; Bericht der Kontrollstelle; Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Verwendung des Gewinnsaldos.
4. Wahlen.

Der Geschäftsbericht, enthaltend Bilanz, Erfolgsrechnung und Bericht der Kontrollstelle, liegt 10 Tage vor der Generalversammlung im Büro der Gesellschaft in Giubiasco zur Einsicht der Aktionäre auf.

Zur Teilnahme an der ordentlichen Generalversammlung ist eine Eintrittskarte erforderlich. Sie kann am Sitz der Gesellschaft bezogen werden gegen einen Ausweis über die Hinterlegung der Aktien bei einer Bank bis zum Tage nach der Generalversammlung.

Giubiasco, den 25. Mai 1985

Forbo-Giubiasco AG
Namens des Verwaltungsrates
Der Präsident: Dr. C. Bonetti



**HOTEL THURGAUERHOF AG
WEINFELDEN**

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Mittwoch, 5. Juni 1985, 19.30 Uhr, im Thurgauerhof, Festsaal, Weinfelden.

Traktanden:

1. Protokoll der ausserordentlichen Generalversammlung vom 19. Dezember 1984.
2. Geschäftsbericht, Rechnung und Bilanz 1984; Bericht der Kontrollstelle.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Hotelerweiterung.
6. Allgemeine Umfrage.

Die Aktionäre sind auch zur Generalversammlung der Genossenschaft Gemeindezentrum (GGZ) eingeladen, die um 20 Uhr beginnt. Nach den Generalversammlungen wird ein Imbiss offeriert.

Auflage von Geschäftsbericht, Rechnung und Bilanz, Bericht der Kontrollstelle und Protokoll der ausserordentlichen Generalversammlung vom 19. Dezember 1984 ab 6. Mai 1985 bei den Banken am Platze Weinfelden und bei der Direktion des Thurgauerhofs.

Eintrittskarten und Stimmausweis für die Generalversammlung erhalten die Aktionäre vom 6. Mai bis 5. Juni 1985 bei der Thurgauischen Kantonalbank Weinfelden gegen Vorweisung der Aktien oder einer Bescheinigung über den Aktienbesitz.

Ohne Nachweis des Aktienbesitzes können keine Eintrittskarten abgegeben werden, die zur Stimmabgabe berechtigen.

Weinfelden, den 4. Mai 1985

Der Verwaltungsrat

**STI Verkehrsbetriebe
Steffisburg-Thun-Interlaken
Rechtes Thunerseeufer**

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, 10. Juni 1985, um 11 Uhr, ins Hotel-Restaurant Kreuz, in Oberhofen.

Traktanden:

1. Geschäftsbericht 1984.
2. Jahresrechnung und Bilanz 1984; Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
3. Ersatzwahl in den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht sowie die Bilanz und Erfolgsrechnung samt Revisorenbericht liegen vom 29. Mai bis 5. Juni 1985 im Büro der Direktion (Thun-Schwäbis) für die Aktionäre zur Einsicht auf.

Die Zutrittskarten können gegen Vorweisung der Aktien oder genügendem Ausweis über den Aktienbesitz vom 29. Mai bis 5. Juni 1985 bei der Kantonalbank, Hauptsitz in Bern und Filiale Thun, sowie bei den Spar- & Leihkassen Thun und Steffisburg bezogen werden. Diese berechtigen zur freien Hin- und Rückfahrt auf der STI zum und vom Versammlungsort.

An der Versammlung werden keine Eintrittskarten abgegeben.

Die Aktionäre sind zu dieser Versammlung höflich eingeladen.

Thun, den 18. April 1985

Der Verwaltungsrat

Sessel- und Skilift AG, Pontresina

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 18. Juni 1985, um 16 Uhr, im Hotel Steinbock, in Pontresina.

Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 4. Juni 1984.
2. Abnahme des Berichtes und der Verwalterrechnung 1984.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Wahl des Verwaltungsrates.
6. Wahl der Kontrollstelle für 1985.
7. Orientierung über Ausbau Val Languard.
8. Varia.

Zutrittskarten für die Generalversammlung werden am Versammlungstag ab 15 Uhr gegen Ausweis über den Aktienbesitz bei der Eingangstüre zum Versammlungslokal abgegeben.

Den Namenaktionären wird der Aktienbesitzausweis zusammen mit der Einladung an die letztbekannte Adresse zugestellt.

Als Legitimation für die Inhaberaktionäre, die ihre Aktien noch nicht umgetauscht haben, gilt die Vorweisung der Aktientitel oder einer Bankbestätigung über die Hinterlage der Aktien. Inhaberaktionäre, die ihre Inhaberaktien noch nicht umgetauscht haben, werden gebeten, die Inhaberaktien zwecks Umtausch in Namenaktien nach der Generalversammlung an den Verwaltungsrat einzureichen.

In der Zeit vom 1. Juni 1985 bis nach der Generalversammlung werden keine Übertragungen von Namenaktien im Aktienregister vorgenommen.

Pontresina, den 8. Mai 1985

Sessel- und Skilift AG, Pontresina
Namens des Verwaltungsrates:
Dr. Nuot P. Saratz

Fiduciaria Laverbano SA, Ascona

Pagamento di dividendo

L'assemblea generale ordinaria degli azionisti della nostra società del 21 maggio 1985 ha deciso di distribuire per l'esercizio 1984 un dividendo lordo di fr. 130.- per azione.

Il dividendo è pagabile a partire dal 22 maggio 1985 presso la Banca del Gottardo, Locarno, con deduzione del 35% imposta preventiva, mediante presentazione della cedola n. 9.

Locarno, il 21 maggio 1985

Il consiglio di amministrazione

Haushaltsrechnungen von Unselbständigerwerbenden im Jahre 1975

Sonderheft Nr. 92 der «Volkswirtschaft»

Letztmals wurde eine Untersuchung ähnlichen Ausmasses über die Lebenshaltung von privaten Haushalten in den Jahren 1936 bis 1938 durchgeführt und 1942 publiziert. Eine ausführliche Berichterstattung über die erweiterte Erhebung im Jahre 1975 ist angesichts der grossen Bedeutung der funktionellen Zusammenhänge zwischen der Ausgabenstruktur der Haushaltungen und den Einkommen, der Haushaltgrösse, der regionalen Zugehörigkeit sowie der beruflichen Stellung des Haushaltvorstandes sicher gerechtfertigt. Die Fülle an interessanten Informationen dürften den Nachteil des zeitlichen Abstandes zwischen Erhebung und Publikation bei weitem überwiegen.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 26.-. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

Budgets de ménages de salariés en 1975

92e numéro spécial de «La Vie économique»

La précédente enquête d'ampleur comparable sur le niveau de vie des ménages privés remonte aux années 1936 à 1938 et ses résultats ont été publiés en 1942. La grande importance des relations fonctionnelles qui existent entre, d'une part, la structure des dépenses et, d'autre part, le revenu, la taille du ménage, la région de domicile ainsi que la situation professionnelle du chef de ménage justifie certainement un compte rendu minutieux des résultats de l'enquête menée en 1975 sur une grande échelle. L'abondance d'informations intéressantes l'emporte sans doute de beaucoup sur l'inconvénient du temps écoulé entre l'époque de l'enquête et celle de la publication.

Prix: 26 francs. Envoi contre versement préalable sur le compte de chèques postaux 30-520 de la Feuille officielle suisse du commerce, Berne. Prière de mentionner la commande au verso du coupon du bulletin de versement.

Nichtigerklärung

Folgendes Sparheft der Kantonalbank von Bern, Biel, wird vermisst: **Alterssparteil Nr. 2.173.084.21**

Der Gläubiger wird es gemäss Art. 90 OR entkräften und über das Guthaben verfügen, sofern der allfällige Inhaber des Büchleins dieses nicht binnen 3 Monaten der Kantonalbank von Bern, Biel, vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

Biel, den 25. Mai 1985

Kantonalbank von Bern
Biel



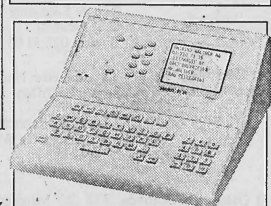
Seit 1928

Informationslisten
Wirtschaftsauskünfte und Inkassos
im In- und Ausland
Verlustscheinverwertung



6403 Küssnacht am Rigi

Telefon 041-81 13 61



Das Adressen-Telefon

Perfekt und bestechend einfach löst der Telefon-Computer HABIMAT HT 90 das Problem «Wählen+Telefonieren». Ein Bildschirm mit Zeilentasten anstelle von Papier und Agenda. Sparen Sie sich die Zeit, die Sie für langes Suchen und Wählen am Telefon verschicken, denn jetzt gibt es den neuen HABIMAT. Verlangen Sie eine Gratis-Dokumentation bei

UNIBIND-WALTHER Seesstrasse 97
8942 Oberrieden/ZH Tel. 01 720 71 15

4.-7. JUNI

Treffpunkt der Informatik



SCHWEIZER MESSE DER INFORMATIK | BEAULIEU | LAUSANNE